

# Russian

**OFFICE: Business Administration 304**  
**TELEPHONE: (619) 594-5111**  
**FAX: (619) 594-8006**  
**EMAIL: russian.coord@sdsu.edu**  
**WEB SITE: www-rohan.sdsu.edu/~russian/**

## Faculty

Emeritus: Dukas, Fetzner  
Interim Chair: Benkov  
Professor: Shapovalov

## Offered by the Department of European Studies

Major in Russian with the B.A. degree in liberal arts and sciences.  
Teaching major in Russian for the single subject teaching credential in foreign languages.  
Major in European studies, with emphasis in Russian. **See** European Studies.  
Major in international business, with emphasis in Russian. **See** International Business.  
Minor in Russian.

## The Major

Russian is one of the most widely used languages in the world today. About one-third of all scientific articles are published in Russian. Some of the world's great literature has been produced by Russian writers such as Tolstoy, Chekhov, and Solzhenitsyn. The political impact of the Commonwealth of Independent States is felt internationally. Knowledge of Russian will provide students with a better understanding of one of the world's important and influential countries.

The Russian program offers a wide range of courses, including specialized courses in literature and linguistics. This major is useful preparation for graduate programs in international trade, international law, librarianship, public administration, and journalism. This program requires intensive scholarly investigation and may prepare students for careers in which fluency in Russian is essential.

Knowledge of Russian, particularly when combined with business related courses, is becoming a valuable asset. Many American firms have opened offices in Moscow and St. Petersburg, and the volume of American trade with Russia has been growing at a rapid pace. As a result, there are indications of an expanding interest in Russian graduates by American business organizations with employment possibilities in the United States and Russia. Moreover, students may consider the option of pursuing a double major in another European language.

Other career possibilities include Russian specialists, generally employed by the federal government: high school teachers, librarians, translators, and interpreters.

Russian majors and minors are encouraged to explore the opportunities for study in Russia that are now becoming available.

## Advising

All College of Arts and Letters majors are urged to consult with their department adviser as soon as possible; they are required to meet with their department adviser within the first two semesters after declaration or change of major.

## Russian Major

**With the B.A. Degree in Liberal Arts and Sciences**  
**(Major Code: 11061)**

All candidates for a degree in liberal arts and sciences must complete the graduation requirements listed in the section of this catalog on "Graduation Requirements." No more than 48 units in Russian courses can apply to the degree.

Students majoring in Russian must complete a minor in another field to be approved by the departmental adviser in Russian.

**Preparation for the Major.** Russian 100A, 100B, 200A, 200B, 211. (23 units)

In the Department of European Studies  
In the College of Arts and Letters

**Foreign Language Requirement.** The foreign language requirement for graduation is automatically fulfilled through coursework for preparation for the major.

**Upper Division Writing Requirement.** Passing the University Writing Examination or completing one of the approved writing courses with a grade of C (2.0) or better.

**Major.** A minimum of 24 upper division units in Russian to include Russian 301, 304, 305A-305B, 430 and nine units in 500-level courses in Russian.

## Russian Major

**In preparation for the Single Subject Teaching Credential in Foreign Languages**  
**With the B.A. Degree in Liberal Arts and Sciences**  
**(Major Code: 11061)**

All candidates for a teaching credential must complete all requirements as outlined in this section of the catalog under Policy Studies or Teacher Education. For students completing the single subject teaching credential program, no more than 54 units in Russian courses can apply to the degree.

This major may be used by students in policy studies or teacher education as an undergraduate major for the B.A. degree in liberal arts and sciences. A minor in another field approved by the departmental adviser in Russian is required for the degree.

**Preparation for the Major.** Russian 100A, 100B, 200A, 200B, 211. (23 units)

**Foreign Language Requirement.** The foreign language requirement for graduation is automatically fulfilled through coursework for preparation for the major.

**Upper Division Writing Requirement.** Passing the University Writing Examination or completing one of the approved writing courses with a grade of C (2.0) or better.

**Major.** A minimum of 30 upper division units in Russian to include 301, 303, 304, 305A-305B, 430, 501, 580; and six units in 400- or 500-level courses in Russian.

**Proficiency Examination.** Before taking a student teaching assignment in Russian, the candidate for the credential may be required to pass an oral and written proficiency examination in the language, administered by the Department of European Studies. The candidate must consult with the chair of the department concerning this examination.

## Russian Minor

The minor in Russian consists of a minimum of 20 units in Russian to include Russian 200B and six units of upper division courses in Russian.

Courses in the minor may not be counted toward the major, but may be used to satisfy preparation for the major and general education requirements, if applicable. A minimum of six upper division units must be completed in residence at San Diego State University.

## Foreign Language Requirement for the B.A. Degree in Liberal Arts and Sciences

Students electing the study of Russian to fulfill the foreign language requirement for the Bachelor of Arts degree in liberal arts and sciences must successfully complete Russian 200A or the equivalent level of achievement. The usual sequence of coursework is Russian 100A, 100B, and 200A. Refer to section of catalog on "Graduation Requirements" for additional ways to satisfy competency.

## High School Equivalents

High school foreign language courses may be used for purposes of placement in college courses and may be counted toward meeting the foreign language requirement in various majors. These high school courses will not count as college credit toward graduation.

Secondary school language courses can be used as follows:

1. The first *two years* of high school level language count as the equivalent of the first semester of a college level course, although students with fewer than three years of high school level language may complete the first semester college course for graduation credit.

2. The first *three years* of high school level language count as the equivalent of the first two college semesters, although students with fewer than four years of high school level language may complete the second semester college course for graduation credit. Students who have completed three years of foreign language in high school will not receive credit for the first semester college course unless at least five years separate the last high school course and the first college course.

3. *Four years* of high school level language count as the equivalent of three college semesters or five college quarters, thus fulfilling the foreign language requirement.

## Courses (RUSN)

### LOWER DIVISION COURSES

Native speakers of Russian will not receive credit for taking lower division courses in Russian except with advance approval from the department.

**All lower division courses in Russian are taught in Russian.**

No credit will be given for lower division courses taken after successfully completing any upper division Russian course taught in Russian.

No credit will be given for Russian 100A, 100B, 200A, 200B, 301 taken out of sequence.

#### 100A. First Course in Russian (5) I

Pronunciation, oral practice, reading, essentials of grammar. Not open to students who have completed three years of high school Russian unless the third course was completed five or more years ago.

#### 100B. Second Course in Russian (5) II

Prerequisite: Russian 100A or two years of high school Russian. Continuation of Russian 100A. Not open to students who have completed four years of high school Russian unless the fourth course was completed five or more years ago.

#### 200A. Third Course in Russian (5) I

Prerequisite: Russian 100B or three years of high school Russian. Practical application and review of the basic principles of Russian. Oral practice, reading of cultural material in Russian. (Formerly numbered Russian 201.)

#### 200B. Fourth Course in Russian (5) II

Prerequisite: Russian 200A.  
Continuation of Russian 200A.

#### 211. Intermediate Conversation (3) II

Prerequisite: Russian 200A.  
Practice in the spoken language with emphasis on the articulation of Russian sounds; practical vocabulary; conversation on everyday cultural topics.

### UPPER DIVISION COURSES (Intended for Undergraduates)

**All upper division courses in Russian are taught in Russian unless otherwise stated.**

#### 301. Advanced Grammar and Composition (3)

Prerequisites: Russian 200B; and completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for non-majors. **Proof of completion of prerequisites required:** Copy of transcript.

Advanced grammar and stylistics; intensive writing practice; reports based on outside reading.

#### 303. Political and Business Russian (3)

Prerequisite: Russian 301.

Commercial and political Russian, with emphasis on international relations and socioeconomic aspects of contemporary Russia.

#### 304. Phonetics of Spoken Russian (3)

Prerequisites: Russian 200B and 211.

Sound system of Russian with attention to variety of intonation patterns. Training in oral communication and self-expression through practical drills with emphasis on improvement of pronunciation and intonation.

#### 305A-305B. Survey of Russian Literature (3-3)

Prerequisite: Completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for nonmajors.

Russian literature from its beginnings, with emphasis on nineteenth and twentieth centuries. Taught in English with readings in English.

#### 430. Russian Civilization (3)

Prerequisite: Russian 200B. **Proof of completion of prerequisite required:** Copy of transcript.

Development of Russian culture; emphasis on painting, music, architecture, and literature within a social context.

#### 435. Russian and Central European Jewish Literature (3)

Prerequisite: Upper division standing for majors; completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for nonmajors.

Russian and Central European Jewish literature from the 1860's to the present. Explore how literature written in Russian, German, Polish, and Lithuanian by writers of the Jewish origin reflects the changing problems of Jewish national identity. Taught in English.

#### 499. Special Study (1-3) I, II

Prerequisites: Fifteen upper division units in the major with an average of B (3.0) or better and consent of instructor. **Proof of completion of prerequisites required:** Copy of transcript.

Individual study. Maximum credit six units.

### UPPER DIVISION COURSES

(Also Acceptable for Advanced Degrees)

#### 501. Translation (3)

Prerequisite: Russian 301.

Comparison of Russian and English through translation of a variety of texts from Russian to English and from English to Russian.

#### 555. Russian Literature of the Nineteenth Century (3)

Prerequisite: Russian 200B.

Development of Russian novel, short story, drama and poetry of the nineteenth century.

#### 563. Russian Literature of the Twentieth Century (3)

Prerequisite: Russian 200B.

Poetry, prose and drama of the twentieth century.

#### 580. Russian Syntax and Stylistics (3)

Prerequisite: Russian 301. **Proof of completion of prerequisite required:** Copy of transcript.

The structure of contemporary Russian.

#### 596. Topics in Russian Studies (3) I, II

Prerequisite: Russian 305B (for literary topics). **Proof of completion of prerequisite required:** Copy of transcript.

Topics in Russian language, literature, or linguistics. May be repeated with new content. See Class Schedule for specific content. Limit of nine units of any combination of 296, 496, 596 courses applicable to a bachelor's degree. Maximum combined credit of six units of 596 and 696 applicable to a 30-unit master's degree.

### GRADUATE COURSES

Refer to Bulletin of the Graduate Division.